



Rada  
Európskej únie

V Bruseli 11. júna 2019  
(OR. en)

9871/19

---

---

**Medziinštitucionálny spis:  
2019/0124 (NLE)**

---

---

**ECO 58  
ENT 144  
MI 497  
UNECE 10**

## **LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY**

---

Predmet: ROZHODNUTIE RADY o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v príslušných výboroch Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov, pokiaľ ide o návrhy zmien predpisov OSN č. 14, 17, 24, 30, 44, 51, 64, 75, 78, 79, 83, 85, 90, 115, 117, 129, 138, 139, 140 a 145, návrhy na zmenu globálnych technických predpisov č. 15 a 19, návrh na zmenu spoločnej rezolúcie M.R.2, návrh jedného nového predpisu OSN a návrhy na zmenu povolení na vytvorenie globálneho technického predpisu

---

## ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2019/...

Z ...

**o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v príslušných výboroch Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov, pokiaľ ide o návrhy zmien predpisov OSN č. 14, 17, 24, 30, 44, 51, 64, 75, 78, 79, 83, 85, 90, 115, 117, 129, 138, 139, 140 a 145, návrhy na zmenu globálnych technických predpisov č. 15 a 19, návrh na zmenu spoločnej rezolúcie M.R.2, návrh jedného nového predpisu OSN a návrhy na zmenu povolení na vytvorenie globálneho technického predpisu**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 114 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rozhodnutím Rady 97/836/ES<sup>1</sup> Únia pristúpila k Dohode Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov („EHK OSN“), ktorá sa týka prijatia jednotných technických predpisov pre kolesové vozidlá, vybavenia a častí, ktoré môžu byť namontované a/alebo použité na kolesových vozidlách, a podmienok pre vzájomné uznávanie udelených schválení na základe týchto predpisov („revidovaná dohoda z roku 1958“). Revidovaná dohoda z roku 1958 nadobudla platnosť 24. marca 1998.
- (2) Rozhodnutím Rady 2000/125/ES<sup>2</sup> Únia pristúpila k Dohode o zavedení globálnych technických nariadení pre kolesové vozidlá, vybavenie a časti, ktorými majú byť vybavené a/alebo použité na kolesové vozidlá („paralelná dohoda“). Paralelná dohoda nadobudla platnosť 15. februára 2000.

---

<sup>1</sup> Rozhodnutie Rady 97/836/ES z 27. novembra 1997 vzhľadom na pristúpenie Európskeho spoločenstva k Dohode Európskej hospodárskej Komisie Organizácie Spojených národov, ktorá sa týka prijatia jednotných technických predpisov pre kolesové vozidlá, vybavenia a častí, ktoré môžu byť namontované a/alebo použité na kolesových vozidlách, a podmienok pre vzájomné uznávanie udelených schválení na základe týchto predpisov (revidovaná dohoda z roku 1958) (Ú. v. ES L 346, 17.12.1997, s. 78).

<sup>2</sup> Rozhodnutie Rady 2000/125/ES z 31. januára 2000, týkajúce sa uzavretia Dohody o zavedení globálnych technických nariadení pre kolesové vozidlá, vybavenie a časti, ktorými majú byť vybavené a/alebo použité na kolesové vozidlá („paralelná dohoda“) (Ú. v. ES L 35, 10.2.2000, s. 12).

- (3) Podľa článku 1 revidovanej dohody z roku 1958 a článku 6 paralelnej dohody správny výbor revidovanej dohody z roku 1958 a výkonný výbor paralelnej dohody („príslušné výbory EHK OSN“) môžu podľa potreby prijať návrhy zmien predpisov OSN č. 14, 17, 24, 30, 44, 51, 64, 75, 78, 79, 83, 85, 90, 115, 117, 129, 138, 139, 140 a 145, návrhy na zmenu globálnych technických predpisov č. 15 a 19, návrh na zmenu spoločnej rezolúcie M.R.2, návrh jedného nového predpisu OSN a návrhy na zmenu povolení na vytvorenie globálneho technického predpisu („megarozhodnutie“).
- (4) Príslušné výbory EHK OSN na 178. zasadnutí Svetového fóra, ktoré sa bude konať od 24. do 28. júna 2019, majú prijať megarozhodnutie v súvislosti so správnymi opatreniami a jednotnými technickými predpismi pre schvaľovanie kolesových vozidiel, vybavenia a časti, ktoré môžu byť namontované a/alebo použité na kolesových vozidlách, a v súvislosti s globálnymi technickými predpismi pre ne.
- (5) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má prijať v mene Únie v príslušných výboroch EHK OSN, pokiaľ ide o prijatie návrhov predpisov OSN, keďže nové predpisy OSN budú pre Úniu záväzné a môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah práva Únie v oblasti typového schvaľovania vozidiel.

- (6) Smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2007/46/ES<sup>1</sup> sa systémy členských štátov v oblasti typového schvaľovania nahradili postupom Únie v oblasti typového schvaľovania, pričom sa zriadil harmonizovaný rámec zahŕňajúci správne ustanovenia a všeobecné technické požiadavky pre všetky nové vozidlá, systémy, komponenty a samostatné technické jednotky. Uvedenou smernicou sa predpisy prijaté na základe revidovanej dohody z roku 1958 („predpisy OSN“) začlenili do systému EÚ v oblasti typového schvaľovania buď v podobe požiadaviek na typové schvaľovanie alebo ako alternatíva k právnym predpisom Únie. Od prijatia smernice 2007/46/ES sa predpisy OSN čoraz viac začleňujú do právnych predpisov Únie.
- (7) Na základe skúseností a technického vývoja treba doplniť požiadavky týkajúce sa určitých prvkov alebo vlastností, na ktoré sa vzťahujú predpisy OSN č. 17, 24, 30, 44, 64, 75, 78, 79, 83, 85, 90, 115, 117, 129, 138, 139 a 140 a zároveň zmeniť globálne technické predpisy OSN č. 15 a 19. Okrem toho treba opraviť určité ustanovenia v predpisoch OSN č. 14, 51, 83, 129 a 145, ako aj v globálnom technickom predpise OSN č. 15. Napokon je potrebné prijať nové požiadavky týkajúce sa zdokonaleného systému núdzového brzdenia,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

---

<sup>1</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/46/ES z 5. septembra 2007, ktorou sa zriaďuje rámec pre typové schválenie motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel, systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre tieto vozidlá (Rámcová smernica) (Ú. v. EÚ L 263, 9.10.2007, s. 1).

### *Článok 1*

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať v správnom výbore revidovanej dohody z roku 1958 a vo výkonnom výbore paralelnej dohody počas 178. zasadnutia Svetového fóra, ktoré sa koná od 24. do 28. júna 2019, je hlasovať za návrhy uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

### *Článok 2*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V ...

*Za Radu  
predseda*

---

## PRÍLOHA

| Predpis č. | Názov bodu programu rokovania   | Referenčné číslo dokumentu <sup>1</sup> |
|------------|---|---|
| 14         | Návrh korigenda 1 k dodatku 6 k sérii zmien 07 predpisu OSN č. 14 (kotvové úchytky bezpečnostných pásov)  | ECE/TRANS/WP.29/2019/56                 |
| 17         | Návrh dodatku 1 k sérii zmien 09 predpisu OSN č. 17 (pevnosť sedadiel)  | ECE/TRANS/WP.29/2019/35                 |
| 24         | Návrh dodatku 5 k sérii zmien 03 predpisu OSN č. 24 [viditeľné znečisťujúce látky, meranie výkonu vznetového motora (emisie dieselových motorov)] | ECE/TRANS/WP.29/2019/41                 |
| 30         | Návrh dodatku 21 k sérii zmien 02 k predpisu OSN č. 30 (pneumatiky osobných motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel)                        | ECE/TRANS/WP.29/2019/50                 |
| 44         | Návrh dodatku 16 k sérii zmien 04 predpisu OSN č. 44 (detské zadržiavacie systémy)  | ECE/TRANS/WP.29/2019/36                 |
| 51         | Návrh korigenda dodatku 4 k sérii zmien 03 predpisu OSN č. 51 (hlučnosť vozidiel kategórie M a N)   | ECE/TRANS/WP.29/2019/51                 |
| 64         | Návrh dodatku 1 k sérii zmien 03 k predpisu OSN č. 64 (náhradné jednotky na dočasné použitie, pneumatiky na núdzový dojazd)                       | ECE/TRANS/WP.29/2019/52                 |

<sup>1</sup> Všetky dokumenty uvedené v tabuľke sú dostupné na tejto internetovej stránke:  
<http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/gen2018.html>

| Predpis č. | Názov bodu programu rokovania   | Referenčné číslo dokumentu <sup>1</sup> |
|------------|---|---|
| 75         | Návrh dodatku 18 k pôvodnej sérii zmien predpisu OSN č. 75 (pneumatiky na motocykle/mopedy)         | ECE/TRANS/WP.29/2019/53                 |
| 78         | Návrh dodatku 1 k sérii zmien 04 predpisu OSN č. 78 (brzdy motocyklov)                              | ECE/TRANS/WP.29/2019/46                 |
| 79         | Návrh dodatku 1 k sérii zmien 03 k predpisu OSN č. 79 (mechanizmus riadenia)                        | ECE/TRANS/WP.29/2019/73                 |
| 83         | Návrh dodatku 13 k sérii zmien 06 predpisu OSN č. 83 (emisie vozidiel kategórie M1 a N1)            | ECE/TRANS/WP.29/2019/42                 |
| 83         | Návrh dodatku 9 k sérii zmien 07 predpisu OSN č. 83 (emisie vozidiel kategórie M1 a N1)             | ECE/TRANS/WP.29/2019/43                 |
| 83         | Návrh korigenda 1 dodatku 8 k sérii zmien 07 predpisu OSN č. 83 (emisie vozidiel kategórie M1 a N1) | ECE/TRANS/WP.29/2019/60                 |
| 85         | Návrh dodatku 9 k predpisu OSN č. 85 (meranie čistého výkonu a maximálny 30 min. výkon)             | ECE/TRANS/WP.29/2019/44                 |
| 90         | Návrh dodatku 5 k sérii zmien 02 predpisu OSN č. 90 (výmenné súčasti brzd)                          | ECE/TRANS/WP.29/2019/47                 |

| Predpis č. | Názov bodu programu rokovania  | Referenčné číslo dokumentu <sup>1</sup> |
|------------|--|---|
| 115        | Návrh doplnku 8 k predpisu OSN č. 115 (retrofitné systémy LPG a CNG)   | ECE/TRANS/WP.29/2019/45                 |
| 117        | Návrh dodatku 10 k sérii zmien 02 k predpisu OSN č. 117 (pneumatiky, valivý odpor, hlučenie a adhézia na mokrom povrchu) | ECE/TRANS/WP.29/2019/54                 |
| 129        | Návrh dodatku 9 k pôvodnej sérii zmien predpisu OSN č. 129 (zdokonalené detské zadržiavacie systémy)                     | ECE/TRANS/WP.29/2019/37                 |
| 129        | Návrh dodatku 6 k sérii zmien 01 predpisu OSN č. 129 (zdokonalené detské zadržiavacie systémy)                           | ECE/TRANS/WP.29/2019/38                 |
| 129        | Návrh dodatku 5 k sérii zmien 02 predpisu OSN č. 129 (zdokonalené detské zadržiavacie systémy)                           | ECE/TRANS/WP.29/2019/39                 |
| 129        | Návrh dodatku 2 k sérii zmien 03 predpisu OSN č. 129 (zdokonalené detské zadržiavacie systémy)                           | ECE/TRANS/WP.29/2019/40                 |
| 129        | Návrh korigenda 3 k pôvodnej verzii predpisu OSN č. 129 (zdokonalené detské zadržiavacie systémy)                        | ECE/TRANS/WP.29/2019/58                 |
| 129        | Návrh korigenda 1 k sérii zmien 03 predpisu OSN č. 129 (zdokonalené detské zadržiavacie systémy)                         | ECE/TRANS/WP.29/2019/59                 |

| Predpis č.       | Názov bodu programu rokovania   | Referenčné číslo dokumentu <sup>1</sup> |
|------------------|---|---|
| 138              | Návrh dodatku 1 k sérii zmien 01 predpisu OSN č. 138 (tiché cestné vozidlá)   | ECE/TRANS/WP.29/2019/55                 |
| 139              | Návrh dodatku 2 k predpisu OSN č. 139 (systémy podpory brzdenia – BAS)  | ECE/TRANS/WP.29/2019/48                 |
| 140              | Návrh dodatku 3 k predpisu OSN č. 140 (elektronická kontrola stability – ESC)   | ECE/TRANS/WP.29/2019/49                 |
| 145              | Návrh korigenda 1 k pôvodnej verzii predpisu OSN č. 145 (systémy kotvových úchytiakov ISOFIX, kotvové úchytky horného popruhu ISOFIX a miesta na sedenie typu i-Size )                    | ECE/TRANS/WP.29/2019/57                 |
| Nový predpis OSN | Návrh nového predpisu OSN o jednotných ustanoveniach pre typové schvaľovanie motorových vozidiel, pokiaľ ide o zdokonalený systém núdzového brzdenia (AEBS) pre vozidlá kategórií M1 a N1 | ECE/TRANS/WP.29/2019/61                 |

| GTP č. | Názov bodu programu rokovania  | Referenčné číslo dokumentu |
|--------|--|----------------------------|
| 15     | Návrh zmeny 5 globálneho technického predpisu OSN č. 15 [celosvetový harmonizovaný skúšobný postup pre ľahké vozidlá (WLTP)]   | ECE/TRANS/WP.29/2019/62    |
| 15     | Návrh korigenda ku globálnemu technickému predpisu OSN č. 15 [celosvetový harmonizovaný skúšobný postup pre ľahké vozidlá (WLTP)] Týka sa iba francúzskeho znenia.             | ECE/TRANS/WP.29/2019/66    |
|        | Návrh korigenda k zmene 1 globálneho technického predpisu OSN č. 15 [celosvetový harmonizovaný skúšobný postup pre ľahké vozidlá (WLTP)] Týka sa iba francúzskeho znenia.      | ECE/TRANS/WP.29/2019/67    |
|        | Návrh korigenda k zmene 2 globálneho technického predpisu OSN č. 15 [celosvetový harmonizovaný skúšobný postup pre ľahké vozidlá (WLTP)] Týka sa iba francúzskeho znenia.      | ECE/TRANS/WP.29/2019/68    |
|        | Návrh korigenda k zmene 3 globálneho technického predpisu OSN č. 15 [celosvetový harmonizovaný skúšobný postup pre ľahké vozidlá (WLTP)] Týka sa iba francúzskeho znenia.      | ECE/TRANS/WP.29/2019/69    |
|        | Návrh korigenda k zmene 4 globálneho technického predpisu OSN č. 15 [celosvetový harmonizovaný skúšobný postup pre ľahké vozidlá (WLTP)] Týka sa iba francúzskeho znenia.      | ECE/TRANS/WP.29/2019/70    |
| 19     | Návrh zmeny 2 globálneho technického predpisu OSN č. 19 [postupy skúšky emisií spôsobených vyparovaním pre celosvetový harmonizovaný skúšobný postup pre ľahké vozidlá (WLTP)] | ECE/TRANS/WP.29/2019/64    |

| Spoločná rezolúcia č. | Názov bodu programu rokovania   | Referenčné číslo dokumentu |
|-----------------------|---|----------------------------|
| M.R.2                 | Návrh zmeny 1 spoločnej rezolúcie č. 2, ktorá obsahuje vymedzenia pohonného systému vozidla | ECE/TRANS/WP.29/2019/71    |

| Rôzne | Názov bodu programu rokovania  | Referenčné číslo dokumentu    |
|-------|--|-------------------------------|
|       | Revidované povolenie na vypracovanie zmeny č. 2 globálneho technického predpisu OSN č. 16 (pneumatiky)               | ECE/TRANS/WP.29/AC.3/48/Rev.1 |
|       | Návrh zmien povolenia na vypracovanie globálneho technického predpisu OSN o globálnych emisiách pri skutočnej jazde  | ECE/TRANS/WP.29/2019/72       |
|       | Povolenie vypracovať nový globálny technický predpis OSN týkajúci sa určenia výkonu elektrifikovaného vozidla (DEVP) | ECE/TRANS/WP.29/AC.3/53       |